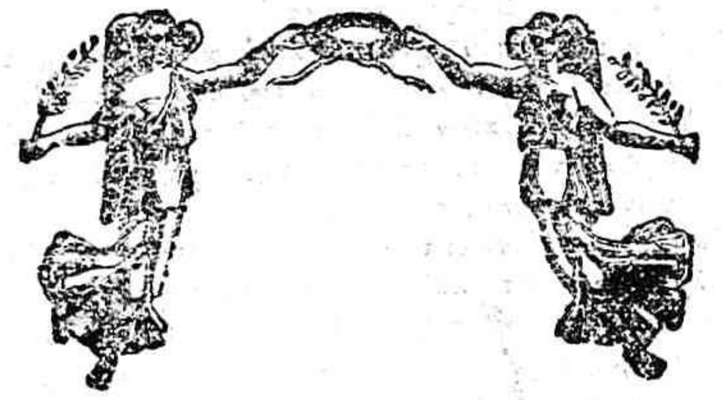
ΕΤΟΣ Ζ'. 'Εν Βώλῳ, τῇ 21 Μαΐου 1886 Τετάρτη ΑΡΙΘ. 706

ΘΕΣΣΑΛΙΑ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ

—'Εκδίδο-αι Τετάρτη καὶ Σαββάτω —'Ετησία ἐσωτερικὴ συνδρομὴ Προπληρωτέα. ἐν Βώλῳ ν. δρ. 16. 'Αλλοδαπῇ φρ. χρ. 25.—Καταχωρίσεων ὁ στίχος λεπ. 50.—Εἰδοποιήσεων λεπ. 20.—



ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΛΩΡΗΣ

'Ο λέων τῆς Κούτρας ἐκηδεύθη προχθές! 'Οποία δόξα εἰς τὸ ἑλληνικὸν ἔθνος, εἰς τὸ γεραρὸν Πήλιον, εἰς τὸ Προμύριον τοῦ 1821, ἔνθα ἡ θηριωδεστέρα τότε ὑπὸ τῶν τούρκων ἐγένετο ἀπάτη, κατασφαχθέντων ἁπάντων τῶν κατοίκων ἐν εἰρήνῃ καὶ ὑπὸ συνθήκην ὅτι ὁ τοῦρκος πασσᾶς ἔμελλε νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὸ χωρίον ὡς προστάτης καὶ φίλος τῶν εἰρηνευσάντων ραγιάδων! 'Ο πατὴρ τοῦ γενναίου καὶ ἀθανάτου τῇ μνήμῃ Κωνσταντίνου Λώρη, μαχητὴς καὶ ἐπαναστάτης τότε, ἐσώθη διαρρήξας τὰς τουρκικὰς φάλαγγας πρὸ τοῦ Προμυρίου καὶ ἀγωνισάμενος καθ' ὅλον τὸ διάστημα τῆς ἑπταετοῦς ἐπαναστάσεως κατὰ τὸν μέγαν ἀγῶνα, ἀποκατέστη εἰς Ναύπλιον καὶ ἐγέννησε τὸν ἥρωα τοῦ Βαφέ, τὸν ἔνδοξον ἀγωνιστὴν τῆς 'Αγυιᾶς καὶ τῆς Μακρυνίτσης, τὸν λέοντα τέλος τῆς Κούτρας Κωνσταντῖνον Λώρην! Ἔπεσε πρὸ τῆς Κούτρας ὁ Λώρης· ἀλλὰ πεσὼν μαχόμενος μετὰ τῶν 300 του ὑπὲρ τῆς τιμῆς καὶ τῆς δόξης τῆς πατρίδος, ὡς ἄλλος Λεωνίδας, φέρει μεθ' ἑαυτοῦ ἀγήρω τὴν μνήμην καὶ τὸ κλέος ἀθάνατον, διότι τὸ αἷμα αὐτοῦ, ἐχύθη ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας καὶ τῆς τιμῆς τοῦ ἑλληνισμοῦ, ἐχύθη ὡς ἀπαρχὴ τοῦ μεγαλείου τῆς πατρίδος, ὑπὲρ ἧς τὸ στῆθος αὐτοῦ ἔταξεν ἀδιαφορήσας περὶ τῆς ζωῆς του καὶ ἂν ἔτι ἐμάχετο μετ' ὀλίγων ἐναντίον δεκαπλασίων ἐχθρῶν. Δύο πληγαὶ ἔχαινον κατακλύζουσαι τὸ ἔδαφος ἐκ τοῦ αἵματός του πρὸ μιᾶς ὥρας, ἀλλ' αὐτός, ὁ ἀναμιμνησκόμενος τὴν σφαγὴν τοῦ Προμυρίου ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν καθ' ὧν ἐμάχετο, μολονότι παρωτρύνετο ὑπὸ τῶν εὐζώνων του νὰ ἀποσυρθῇ, μολονότι ἔβλεπε τὰς δυνάμεις του ὁλοὲν ἐκλειπούσας, ἐνεθάρρυνεν αὐτοὺς καὶ ἀνεμίμνησκε τοὺς ἀγῶνας τῶν προγόνων μας, ἐπιμένων νὰ ἀποθάνῃ ὑπὲρ τοῦ καθήκοντος καὶ τῆς δόξης τῆς πατρίδος ἢ νὰ ἀφήσῃ τὴν θέσιν ἣν ἀνέλαβε νὰ ὑπερασπίσῃ ὡς ἕλλην στρατιώτης καὶ ὡς ἔντιμος ἀξιωματικός. 'Αλλὰ φεῦ! ἄλλη πληγὴ θανάσιμος τὸν ρίπτει ἡμίθυμον εἰς τὰς ἀγκάλας τῶν φιλτάτων του εὐζώνων καὶ ἐνῷ τὸ πῦρ ἐξακολουθεῖ. ἓξ μόλις βήματα πρὸ τῶν ὀχυρωμάτων τοῦ ἐχθροῦ καθ' ὧν ὥρμησε νὰ ἐμπήξῃ τὸ ξίφος του ὡς νικητής, ἀνοίγει καὶ πάλιν τοὺς ὀφθαλμούς του καὶ ὡς λέων ἐκρηγνύει τὴν τελευταίαν του κραυγὴν ἀναφωνῶν: «παιδιά, τὴν τιμὴν τῆς πατρίδος προσέξατε» καὶ πλέον πίπτει χαμαί! 'Ηδυνήθη ὁ Λώρης νὰ ἀνθέξῃ ἕως προχθές, ἠδυνήθη ἐπὶ ἑπτὰ ἡμέρας νὰ μείνῃ ἐν τῇ κλίνῃ ἐν μέσῳ τῶν ἀλγηδόνων καὶ τῶν ὀνείρων του ζῶν καὶ εὐελπιζόμενος ὑπὲρ τῆς πατρίδος, ἀλλ' ἐπὶ τέλους τὸ παρελθὸν Σάββατον ὑπέκυψεν εἰς τὸ πεπρωμένων ὁ Λέων τῆς Κούτρας καὶ ἤδη πενθήμερος πτερυγίζει ἡ εὐγενὴς καὶ γενναία ψυχή του πρὸ τῶν σκιῶν τοῦ Λεωνίδα, τοῦ Βότσαρη καὶ τοῦ Καραΐσκου καὶ ἐν μέσῳ τῶν γενναίων μαχητῶν τῆς Γραβιᾶς καὶ τῆς 'Αλαμάνας. Ὄχι, μὴ κλαίετε τὸν Λώρην, μὴ θρηνεῖτε τὸν ἀθάνατον ἥρωα, τὸν σημαιοφόρον τοῦ Βαφὲ καὶ τὸν ὑπερασπιστὴν τῆς Κούτρας. Ὄχι δὲν ἀπέθανεν, ἀλλὰ ζῇ ἐν τῷ μέσῳ ἡμῶν, ἐν τῷ μέσῳ τοῦ ἔθνους, εἰς ὃ καὶ μόνον ἀνήκει ἀπὸ τῆς προπαρελθούσης Κυριακῆς, ἀγωνισάμενος καὶ πεσὼν πρὸ τῶν ἐχθρικῶν ὀχυρωμάτων ὑπὲρ τῆς τιμῆς καὶ δόξης τῆς 'Ελλάδος. Ναί, σπείσατε δάκρυα πρὸ τοῦ τάφου αὐτοῦ, ἀλλὰ μὴ ταράττετε τὴν σκιὰν αὐτοῦ δι' οἰμωγῶν καὶ θρήνων, διότι εἷς μόνον θάνατος εἶνε ἔνδοξος καὶ ἦτο δι' αὐτόν, ὁ ὑπὲρ τῆς πατρίδος, καὶ τούτου ἔτυχε τὴν 11 Μαΐου ταχθεὶς φρουρὸς καὶ φύλαξ τῆς τιμῆς καὶ δόξης αὐτῆς ὁ Κωνσταντῖνος Λώρης!

ΜΗ ΒΕΒΗΛΕΙΤΕ
ΤΗΝ ΜΝΗΜΗΝ ΤΩΝ ΗΡΩΩΝ

(τοῖς Ἕλλησι δημοσιογράφοις).

Φίλε κύριε,

Μοὶ ζητεῖτε πληροφορίας τινὰς περὶ τῆς μάχης ἐν ᾗ ἔσχον τὴν ὑψίστην εὐτυχίαν νὰ λάβω μέρος, καὶ σημειώσεις λεπτομερεῖς περὶ ταύτης καὶ τῶν κατ' αὐτὴν πεσόντων.

'Εξεπλάγην ἀληθῶς ἐπὶ τῇ αἰτήσει ὑμῶν, καὶ ἠπόρησα πῶς εὑρέθη Ἕλλην δημοσιογράφος, καὶ μεθ' ἡμέρας ἔστω τοσαύτας ἀπὸ τοῦ ἡρωϊκοῦ τοῦ 'Ελληνικοῦ στρατοῦ ἀγῶνος, νὰ ζητήσῃ πληροφορίας τοιαύτας, καὶ δὲν ἠκολούθησε τὴν τακτικὴν τῶν καθ' ἅπαν τὸ 'Ελληνικὸν συναδέλφων του, πληρῶν τὸ φύλλον του διὰ βουλευτικῶν συζητήσεων, ἐπικηδείων, εἰδήσεων ἐλεύσεως τοῦ δεῖνα ταχυδακτυλουργοῦ ἢ τυχοδιώκτου, Δεκαστριαδικῶν ἠλιθιοτήτων, ἀλλ' ἔσχε τὴν περιέργειαν νὰ μάθῃ πῶς ἐδοξάσθησαν τὰ 'Ελληνικὰ ὅπλα καὶ πῶς ἔπεσαν τοσοῦτοι ἥρωες!

Τὴν εἰλικρινῆ ταύτην ἐντύπωσιν ἣν ἡ αἴτησις ὑμῶν παρήγαγ' ἐν ἐμοὶ ὀφείλω νὰ γνωρίσω ὑμῖν, διότι ἡ τακτικὴ ἣν ἡ 'Ελληνικὴ δημοσιογραφία ἠκολούθησε κατὰ τὴν μοναδικὴν ταύτην διὰ τὸν 'Ελληνισμὸν περίστασιν, ἀναξία καὶ ἑαυτῆς καὶ τοῦ εὐγενοῦς λαοῦ. ὃν ἀτυχῶς ἀντιπροσωπεύει, καλῶς ἐννοηθεῖσα κ' ἐκτιμηθεῖσα, εὐλόγως ἐγείρει ἤδη τὸ αἴσθημα τοῦτο, ἐπὶ τῷ πρωτοφανεῖ διαβήματι ἑνὸς τῶν μελῶν αὐτῆς. ἀποσπασθέντος ἐκ τῆς ἀναισθήτου χορείας τῶν συναδέλφων του, κ' αἰτήσαντος νὰ γνωρίσῃ καὶ διαλαλήσῃ τὸν ἡρωϊσμὸν καὶ τ' ἀνδραγαθήματα τοῦ 'Ελλ. στρατοῦ.

'Αλλὰ πρὶν ἢ ἀνταποκριθῶ εἰς τὴν ἐπαινετὴν ὑμῶν αἴτησιν, ὀφείλω σήμερον πάσῃ δυνάμει ν' ἀποδοκιμάσω τὴν στάσιν ἣν οἱ λοιποὶ τῶν δημοσιογράφων, καὶ ἰδίᾳ οἱ ἐν τῇ πρωτευούσῃ, ἔλαβον ἀπέναντι σπουδαίου γεγονότος, ἐκπλήξαντος καὶ συγκινήσαντος τοὺς ἀκούσαντας καὶ ἰδόντας.

Εἰς πάντα ἄλλον τόπον κίνημα, ὡς τὸ τοῦ ἡμετέρου παρὰ τὰ σύνορα στρατοῦ, καὶ ὑπὸ τοιαύτας τελεσθὲν περιστάσεις, τὸν μὲν λαὸν ἤθελεν ἐξεγείρει εἰς ἄωτον περιεργείας καὶ ἐνδιαφέροντος, τὴν δὲ δημοσιογραφίαν ἀπασχολήσει ἀπὸ παντὸς ἄλλου ἀντικειμένου, ἠλεκτρίσει αὐτὴν εἰς τοσοῦτον, ὥστε πανθ' ὅσα κέκτηται μέσα διατιθεῖσα φωτίζει καὶ πληροφορεῖ τὸ κοινὸν ἐν πάσῃ λεπτομερείᾳ περὶ τῶν γενομένων, διαλαλεῖ καὶ γεραίρει τὰ ὀνόματα τῶν πεσόντων μαχητῶν, καὶ μονονοὺ ἐξυμνεῖ τὴν ἀνδρείαν καὶ τὸν ἡρωϊσμὸν αὐτῶν.

Καὶ τί ἄλλο εἶνε ἡ δημοσιογραφία ἢ ἔκφρασις τῆς ἀναπτύξεως καὶ τῶν αἰσθημάτων, τῶν πόθων καὶ τῶν ἐλπίδων τοῦ λαοῦ ὃν ἐν πᾶσι τούτοις ἀντιπροσωπεύει:

'Ανταποκρίνεται λοιπὸν εἰς τὸν προορισμὸν αὐτῆς, ὅταν πρὸ τοσούτου σπουδαίου διὰ τὸν 'Ελληνισμὸν γεγονότος βατταρίζει, καὶ κοάζει, καὶ ἀδολεσχεῖ, βεβηλῶσα οὕτω τῶν πεσόντων ἡρώων τὴν μνήμην, ἀντὶ ἀπὸ τῆς πρώτης μέχρι τῆς ἐσχάτης σελίδος ἑκάστου ἑλληνικοῦ φύλλου οὐδὲν ἕτερον ἔδει ν' ἀναγινώσκηται, ἢ ἀφηγήσεις τῶν κατὰ τὰ διάφορα σημεῖα τῶν συνόρων ἡμῶν μαχῶν. λεπτομέρειαι αὐτῶν, ἡρωϊσμοὶ καὶ κατορθώματα, ὀνόματα ἀγωνισαμένων, ὀνόματα ἀνδραγαθησάντων, καὶ πληγέντων καὶ πεσόντων;

Πῶς λοιπὸν καὶ ὁ ἔσω καὶ ὁ ἔξω 'Ελληνισμός, ὁ μετὰ τοσούτου διαφέροντος. καὶ μετὰ παλμῶν τοσούτων παρακολουθῶν τὴν ἀπὸ 8 ἤδη μηνῶν στρατιωτικὴν τῆς Πατρίδος κίνησιν, θὰ μάθῃ ὁποῖος ἐφάνη ὁ στρατός του κατὰ τὴν μοναδικὴν στιγμὴν τῆς μικρᾶς καὶ ἀπροπαρασκευάστου ἐνεργείας του, καὶ πόθεν ἄλλοθι οἱ Λαοὶ τῆς Εὐρώπης, καὶ οἱ μεταξὺ αὐτῶν τοσάκις εἰρωνευθέντες ἡμᾶς καλοθεληταί μας, καὶ οἱ παραίμιοι ἀνδρεῖοι θὰ γνωρίσωσιν ὁποῖοι ἡμεῖς ἐσμέν, καὶ ὁποῖοι ἐδείχθημεν μαχόμενοι, ἐν προφανῶς ἀνίσῳ καὶ αἰφνηδίῳ ἀγῶνι, δρὰξ πρὸς στῖφος, εἷς πρὸς δέκα, ταῖς τῶν προγόνων παραδόσεσι καὶ τῇ ἐνδόξῳ ἡμῶν ἱστορίᾳ ἑπόμενοι!

Τί δ' ἀντὶ πάντων τούτων ἔπραξεν ἡ ἑλληνικὴ δημοσιογραφία;

Μεταξὺ τῶν πεζῶν καὶ ἀνουσίων εἰδήσεων αὐτῆς ἀνέφερεν ἐπεισοδιακῶς τὰς παρὰ τὰ σύνορα συμπλοκάς(!) τῶν ἡμετέρων οἵτινες ἐπιτέλεσαν τὸ καθῆκόν των, πεσόντες καί τινες τούτων» ὑπὲρ ὧν, τὸ ὁμολογοῦμεν, ἐχαράχθησαν καὶ ὀλίγαι γραμμαί, μετὰ τὰ πολιτικὰ Δελτία, καὶ τὰς μεταφράσεις τῶν εὐρωπαϊκῶν φύλλων περὶ Καληδονίας καὶ Νέας Γουϊνέας, καὶ τὰς (;;;) ἐν τῇ Βουλῇ συζητήσεις.

Ὦ, ἑλληνικὴ δημοσιογραφία! Δὲν σ' ἐξεγείρει λοιπὸν ἐκ τοῦ ληθάργου καὶ τῶν τελμάτων τῶν πολιτικῶν παθῶν καὶ τῶν πεζῶν ἡμερησίων ἀσχολιῶν σου. καὶ δὲν σὲ συγκινεῖ καὶ δὲν σὲ ὑψώνει ἡ μάχη τοῦ Προφήτου 'Ηλιοῦ καὶ τοῦ Παπαλειβάδου, ἡ ἀνδρεία τοῦ Γκαβέρα, ὁ ἡρωϊκὸς θάνατος τοῦ ἥρωος Δημητρέσα καὶ τοῦ λέοντος Γιαταγάνα;

Καὶ ποῦ λοιπόν, εἴπατέ μοι, ἡ ἱστορία ἡ ὑπὸ τῆς ἀνθρωπότητος ἁπάσης θαυμαζομένη, ἡ ἱστορία τοῦ 1821 ἀναφέρει ὑψηλότερον ἡρωϊσμόν, γενναιοτέραν αὐταπάρνησιν καὶ ἐθελοθυσίαν τῆς τῶν ἄνω ἡρώων, πεσόντων ὁ εἷς μετὰ τὸν ἄλλον 3 βήματα πρὸ τοῦ ἐχθρικοῦ ὀχυρώματος, ἐφ' οὗ ὡς λέοντες ὥρμησαν, περιφρονοῦντες καὶ τὰς σφαίρας καὶ τὸν θάνατον;

'Ελληνικὴ Δημοσιογραφία! δὲν σ' ἐνθουσιᾷ ἡ μάχη λόχου 'Ελληνικοῦ κατὰ συντάγματος Τουρκικοῦ, καὶ τὸ ἀποτέλεσμα ταύτης — εἷς ἢ δύο τοῦ λόχου νεκροὶ καὶ 150 τοῦ συντάγματος!

Ἓξ νεκροὶ καὶ ἐννέα πληγωμένοι ἐκ τοῦ ἐνδόξου 1ου τάγματος τοῦ 3ου συντάγματος, τοῦ νομιζομένου ὁλοκλήρου πυριφλέκτου, πρὸς 300—400 νεκροὺς καὶ ἀπείρους πληγωμένους Τούρκους!

Τὸ νομίζετε ὑπερβολικόν;

'Ερωτήσατε τὸν ὀλοφυρόμενον Πασσᾶν, τὸν ἑτοιμαζόμενον νὰ πίῃ τὸν καφέ του εἰς τὴν Λάρισσαν. 'Ερωτήσατε τὰς εἰς φυγὴν πρὸ τῶν ἑλληνικῶν σφαιρῶν καὶ τῶν ὀβίδων τραπείσας ἐχθρικὰς φάλαγγας 'Ερωτήσατε τὸν τελευταῖον τοῦρκον ἀξιωματικόν, ποίαν ἰδέαν ἔχοντες διὰ τὸ 'Ελληνικὸν πεζικόν, ποίαν ἔχουσιν ἤδη;

Μᾶς ἔλεγον σχολιταρούδια, μαθητούδια, κύριοι δημοσιογράφοι, μ' αὐτὰ ἐμεῖς νὰ πολεμήσωμεν, ἔλεγον, αἴ, ἂς ἔχουν χάρι στοὺς εὐζώνους των...»

Καὶ τώρα;

Τώρα αἱ ἐς Ἅδου εὑρισκόμεναι ψυχαὶ ἐνώπιον τοῦ 'Αλλὰχ των, καὶ οἱ ἐν τῇ γῇ ἐναπομείναντες ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων ἂς τὸ εἴπωσι....

—Καὶ κατόπιν λοιπὸν τοιούτων, καὶ κατόπιν τῆς μόνης περιστάσεως καθ' ἣν ὁ στρατὸς ἡμῶν τακτικῶς ἐπολέμησε, ποιήσας θαύματα ἀνδρείας καὶ ἡρωϊσμοῦ, καὶ γνωρίσας ἐπὶ τέλους ἡμῖν ὁποῖος εἶνε, διότι δυστυχῶς μὴ τυχὼν εὐκαιρίας ὅπως γνωσθῇ ἔμενεν ἄγνωστος, κατόπιν, λέγω, τοιούτων, ὦ δημοσιογραφία σιγᾷς, καὶ ὦ λαὲ τυφλώττεις!...

'Ανάξιοι ἀντιπρόσωποι τοῦ 'Ελληνικοῦ Λαοῦ, σιγᾶτε λοιπόν! Δὲν ἔχουν ἀνάγκην ὑμῶν οἱ ἥρωες τῆς 11 Μαΐου.

'Η δάφνη ἥτις ἀνέθωρεν ἐκ τοῦ εὐγενοῦς αἵματός των εἰς τὸ ὀροπέδιον τοῦ Προφήτου 'Ηλιοῦ, εἰς τὰς χαράδρας τοῦ Δρεπανίου, εἰς τὴν κοιλάδα τῆς Μπέη Λάκας, εἰς τὰς κλιτύας τοῦ Παπαλειβάδου εἶνε ἀρκοῦσα δι' αὐτοὺς ἀμοιβή, διότι ἡ πατρὶς διὰ τῶν κλάδων αὐτῆς τῶν αἱμοσταγῶν θὰ στέφῃ ἐσαεὶ τὴν μνήμην των.

Διατελῶ μετὰ τῆς προσηκούσης ὑμῖν ὑπολήψεως.

'Εν Βώλῳ, 18 Μαΐου 1886.

'Υμέτερος

Γ. ΚΑΝΤΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Τελειόφοιτος τῆς Νομικῆς.

Λοχίας 1ου τάγμ. 3ου πεζ. Συντάγματος.

ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

'Εγνωστοποιήσαμεν ὑμῖν τηλεγραφικῶς ὅτι οἱ ἐν ταῖς μεθορίοις εὑρισκόμενοι ἕλληνες στρατιῶται ἤρξαντο πυροβολοῦντες κατὰ τῶν ἐν τῇ γραμμῇ τῆς 'Αναλήψεως φρουρούντων ἡμετέρων στρατιωτῶν καὶ ὅτι μετά τινας ὥρας τὰ ἑλληνικὰ στρατεύματα διέκοψαν τὸ πῦρ.

Μολονότι ἐνομίζομεν ὅτι τὸ ἐπεισόδιον τοῦτο ἔληξε,

χθὲς, Σάββατον, περὶ τὴν ἑσπέραν, οἱ μεταξὺ Μελούνας καὶ Δερβέντι, ἀπέναντι τῆς Τυρνάβου, ἐστρατοπεδευμένοι ἕλληνες στρατιῶται ἐπετέθησαν αἴφνης καθ' ὅλων τῶν ἐμπροσθοφυλακῶν ἡμῶν καὶ διὰ τυφεκιοβολισμῶν καὶ κανονιοβολισμῶν ἤρξαντο τοῦ πυρὸς ἐφ' ὅλης τῆς γραμμῆς. Μετὰ μεγάλης δὲ ἀπορίας καὶ ἐκπλήξεως ἐλάβομεν γνῶσιν τούτου. Μετ' ὀλίγον ἤρξαντο τοῦ πυρὸς καὶ εἰς τὰς θέσεις Τσὰγ-Ἰσὰρ Κούτρα καὶ Ἁγίου Ἠλίου ὑπερβάντες τὰ μεθόρια καὶ προχωρήσαντες εἰς ἀπόστασιν 40 χιλιαμέτρων.

Ἐκ τῶν εἰδήσεων, ἃς τελευταῖον ἐλάβομεν ἐκ τῶν ἐν τοῖς μεθορίοις ἀνωτέρων στρατιωτικῶν ἡμῶν ἀρχῶν, ἐξάγεται ὅτι τὰ αὐτοκρατορικὰ στρατεύματα ἐτήρησαν ἀμυντικὴν θέσιν, ἀπέναντι τῆς ἐπιθέσεως τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ καὶ τοῦ ἀδιαλείπτου αὐτοῦ πυροβολισμοῦ κατὰ τῶν ἡμετέρων προσκόπων. Οἱ ἕλληνες, ὑπερβάντες τὰ μεθόρια ἔκαυσαν τοὺς ἐν τῇ Μελούνᾳ καὶ Κεραζόβᾳ στρατιωτικοὺς ἡμῶν σταθμούς, ἐπιτεθέντες καὶ κατ' ἄλλων στρατιωτικῶν ἡμῶν θέσεων.

Ἐνῷ ὁ ἑλληνικὸς στρατὸς ἐπὶ σκοπῷ ἤρξατο τῶν ἐχθροπραξιῶν ἡ αὐτοκρατορικὴ κυβέρνησις, ἐκ τοῦ πόθου τοῦ νὰ μὴ διαταραχθῇ ἡ εἰρήνη, ἀπέσχε νὰ δώσῃ διαταγὰς εἰς τὴν Α. Ε. τὸν Ἀχμὲτ Ἐγιοὺπ πασσᾶν ὅπως καὶ οὗτος ἐπιτεθῇ καὶ ἀποκρούσῃ τοὺς ἐπιτεθέντας καὶ οὕτω παρὰ τὰς ἐνεργείας τῶν Ἑλλήνων ἡ αὐτοκρατορικὴ κυβέρνησις ἀπέδειξεν ἐκ νέου τὰ μετριοπαθῆ αἰσθήματα αὐτῆς, καὶ συγκατετέθη εἰς τὴν πρότασιν, ἥτις ἐγένετο ὑπὸ τοῦ ἐνταῦθα πρεσβευτοῦ τῆς Ἑλλάδος κ. Κουντουριώτου λαβόντος ἐντολὴν τηλεγραφικῶς παρὰ τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως ἵνα συνεννοηθῶσι οἱ ἀρχηγοὶ τῶν δύο στρατῶν.

Συνεπείᾳ τούτου ἀμέσως ἀπεστάλη τηλεγραφικῶς διαταγὴ πρὸς τὴν Α. Ε. τὸν Ἀχμὲτ Ἐγιοὺπ πασσᾶν ὅπως συμμορφωθῇ πρὸς τὴν διαταγὴν ταύτην.

Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ ἐν τῇ πρώτῃ αὐτοῦ ἀπαντήσει τὴν εὐθύνην τῆς συγκρούσεως προσεπάθησε νὰ ἐπιρρίψῃ ἐπὶ τοῦ αὐτοκρατορικοῦ στρατοῦ, καὶ ἐνῷ αὐτὸς οὗτος δὲν ἔλαβε τὰ κατάλληλα μέτρα πρὸς κατάπαυσιν τῶν ἐχθροπραξιῶν, ἐζήτησε παρὰ τοῦ ὀθωμανοῦ ἀρχιστρατήγου ὅπως παύσῃ τὰς ἐχθροπραξίας.

Ἡ Α. Ἐξ. ὁ Ἀχμὲτ Ἐγιοὺπ πασσᾶς πρὸς ἀπάντησιν τούτων εἶπεν ὅτι ὁ αὐτοκρατορικὸς στρατὸς ἐτήρησεν αὐστηρὰν ἀμυντικὴν θέσιν καὶ κατὰ συνέπειαν πᾶσαν εὐθύνην ἀπορρίπτει ἀφ' ἑαυτοῦ ὅπως ἐξακριβωθῇ δὲ τίς τῶν δύο στρατῶν πρῶτος ὑπερέβη τὰ ὅρια, καὶ πρὸς κατάπαυσιν τοῦ πυρὸς καὶ ἐπίτευξιν συνεννοήσεως ἔκρινε καλὸν νὰ προσκαλέσῃ τὸν ἀρχηγὸν τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ εἰς τὸ πεδίον τῆς μάχης ὅπως βεβαιωθῇ ὀφθαλμοφανῶς περὶ τούτου.

Ὡς ἐξάγεται ἐκ τῶν κατόπιν γενομένων ἀνακοινώσεων τῆς Α. Ε. τοῦ Ἀχμὲτ Ἐγιοὺπ πασσᾶ, ἐπειδὴ ὁλονὲν ὁ ἑλληνικὸς στρατὸς προὐχώρει αἱ θέσεις ἡμῶν κατ' ἀνάγκην ἀπεμονοῦντο προσβαλλόμεναι ὑπὸ πολυπληθοῦς στρατοῦ καὶ ἕνεκα τῆς ἀμυντικῆς ἡμῶν στάσεως περιήλθομεν εἰς θέσιν νὰ μὴ δυνάμεθα νὰ συγκεντρώσωμεν τὰ στρατεύματα ἡμῶν καὶ ἰδίως ἕνεκα τῆς προχωρήσεως τῶν Ἑλλήνων ἐκ Τυρνάβου εἰς τὸ ἡμέτερον ἔδαφος, ἐπὶ σκοπῷ τοῦ διακόψαι τὰς ἡμετέρας συγκοινωνίας, αἱ πλεῖσται θέσεις ἡμῶν ἐκινδύνευον.

Συνεπείᾳ τούτου, μολονότι εἰσέτι δὲν ἐκηρύχθη ἐπισήμως ὁ πόλεμος, ἔλαβεν ὅμως χαρακτῆρα τοιοῦτον, ἡ δὲ σημερινὴ κατάστασις ἐδεινώθη καὶ περιεπλέχθη. Ἐνῷ οἱ Ἕλληνες ὑπερέβησαν τὰ ὅρια ἡμῶν ἡμεῖς ἐτηρήσαμεν ἀμυντικὴν θέσιν· αἱ δυνάμεις εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἐκτιμήσωσι τὴν ἐπιρριπτομένην ἐφ' ἡμῶν ὑπὸ τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως εὐθύνην.

Τὴν τῶν πραγμάτων κατάστασιν, οἵα παρίσταται διὰ τῶν ἀνωτέρω, δύνασθε νὰ ὑποβάλητε τῇ παρ' ᾗ εἴσθε ἐμπεπιστευμένος κυβερνήσει καὶ ν' ἀναπτύξητε καὶ ἑρμηνεύσητε τὰς ἀναφερομένας παρατηρήσεις ἡμῶν. Δύνασθε δὲ νὰ δηλώσητε ὅτι εὑρισκόμεθα εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ δώσωμεν διαταγὴν εἰς τὸν ἀρχηγὸν τῶν ἡμετέρων στρατευμάτων ὅπως προβῇ εἰς ἔφοδον πρὸς παρακώλυσιν τῆς παραβιάσεως τοῦ ἡμετέρου ἐδάφους καὶ πρὸς περιφρούρησιν τῆς τιμῆς καὶ τῶν δικαίων τῆς αὐτοκρατορικῆς κυβερνήσεως.

Τὴν παροῦσαν διακοίνωσιν εὐαρεστήθητε ν' ἀναγνώσητε ἀμέσως πρὸς τὸν ὑπουργὸν τῶν ἐξωτερικῶν τῆς κυβερνήσεως παρ' ᾗ εἴσθε ἐμπεπιστευμένος.

Π ρ ο σ ά ρ τ η μ α.

Κατὰ τὰς τελευταίας εἰδήσεις σήμερον κατὰ τὴν 4ην ὥραν καὶ 25 λεπτὰ τῆς ἑσπέρας αἱ ἐχθροπραξίαι ἔπαυσαν ἐφ' ὅλης τῆς μεθορίου γραμμῆς. Οἱ πλεῖστοι τῶν Ἑλλήνων ἀρχηγῶν διεκήρυξαν τοῖς ἡμετέροις ὅτι διετάχθησαν κατηγορηματικῶς νὰ παύσωσιν ἐντελῶς τὴν προσβολήν. Συνταγματάρχης ἦλθεν εἰς τὸν ἡμέτερον σταθμὸν κείμενον μεταξὺ τῆς Μελούνας καὶ τοῦ Δερβέντ, ὅπως παρακαλέσῃ τὸν ἡμέτερον ἀρχηγὸν νὰ ὑποδείξῃ ἀνώτερον ἀξιωματικόν, ὅπως συνάψῃ διαπραγματεύσεις πρὸς κατάπαυσιν τῶν ἐχθροπραξιῶν.

Ὁ Ἀχμὲτ Ἐγιοὺπ πασσᾶς ὑπέδειξε πρὸς τοῦτο τὸν ἀντισυνταγματάρχην Ριφαὰτ βέην, ἀλλ' ὁ στρατηγὸς Σαπουντζάκης ἦλθεν ἀμέσως εἰς Τύρναβον, ὅπως συνδιαλεχθῇ μετὰ τοῦ στρατάρχου.

Καί τοι ἡ ἐπιτυχία τῶν διαβημάτων τοῦ στρατάρχου Ἐγιοὺπ πασσᾶ, εἶναι σύμφωνος πρὸς τὸ πνεῦμα τῆς μετριοπαθείας καὶ τῶν ἡμετέρων εἰρηνικῶν διαθέσεων, πρόδηλον ἐν τούτοις ὅτι ἐν ᾗ περιπτώσει τὰ ἑλληνικὰ στρατεύματα ἐπανελάμβανον τὰς ἐχθροπραξίας, ὁ αὐτοκρατορικὸς στρατὸς θ' ἀναλάβῃ ἐπιθετικὴν στάσιν πρὸς ἀπόκρουσιν τοῦ πολεμίου.

Η ΕΝ ΒΩΛΩ ΥΠΟΔΟΧΗ
ΤΟΥ ΤΡΙΤΟΥ ΠΕΖΙΚΟΥ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ

Ἡ π ρ ω ΐ α.

Ἀφικομένων πρό τινων ἡμερῶν τοῦ 1ου καὶ 2ου ταγμάτων τοῦ 3ου πεζικοῦ Συντάγματος, οὗ τινος ἕδρα ἀμέσως μετὰ τὰ ἐν τοῖς συνόροις συμβάντα ὡρίσθη ὁ Βῶλος, ἀνεμένετο χθὲς καὶ τὸ 3ον αὐτοῦ τάγμα μετὰ τῆς Διοικήσεως.

Ἀπὸ πρωΐας χαρὰ καὶ συγκίνησις κατεῖχε τὴν πόλιν ἅπασαν δεχομένην ἐν αὐτῇ τὸ Σύνταγμα ἐκεῖνο τὸ ἐξόχως δοξάσαν καὶ τιμῆσαν τὰ ἑλληνικὰ ὅπλα.

Εὐλόγως ἄρα, μὴ διατρανώσασα ἰδίᾳ εἰς ἕκαστον τάγμα τὴν ἔνδειξιν τοῦ θαυμασμοῦ καὶ τῆς τιμῆς τῆς ὀφειλομένης τοῖς προασπισταῖς τῆς Πατρίδος, ἡ πόλις εἶχεν ἀποφασίσει ὅπως ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ Διοικητοῦ αὐτοῦ ποιήσηται τὴν δέουσαν ἔκφρασιν τῶν ἀνωτέρω αἰσθημάτων εἰς ἅπαν τὸ 3ον πεζ. Σύνταγμα.

Τὴν 9 π. μ. τῆς χθὲς τηλεγραφικῶς πληροφορηθεῖσα τὴν ἐκ Λαρίσσης ἀναχώρησιν τῆς Διοικήσεως μετὰ τοῦ 3ου τάγματος ἡ «Θεσσαλία» ἐξέδωκεν τὸ κάτωθι ἔκτακτον παράρτημα:

«Πρὸς ἅπαντας τοὺς κατοίκους τῆς
»πόλεως Βώλου.

»Κρίνομεν ἀναγκαῖον νὰ ποιήσωμεν γνωστὸν ὅτι ὁ τοῦ Γκριτζόβαλι νικηφόρος στρατὸς τοῦ 3ου Συντάγματος καὶ ὁ γενναῖος διοικητὴς αὐτοῦ κ. Πετροπουλάκης ἀφικνεῖται εἰς τὸν σταθμὸν τοῦ σιδηροδρόμου τὴν 11ην καὶ 1)2 πρὸ μεσημβρίας σήμερον.

»Ὁ δῆμος, ὡς ἀντιπροσωπεύων τὴν πόλιν, καὶ ἄλλοι φιλοπάτριδες εἰς τιμὴν ὁλοκλήρου τοῦ Ἑλληνικοῦ στρατοῦ, καὶ ἰδίᾳ τῶν γενναίων στρατιωτῶν τοῦ 3ου συντάγματος τῶν τε ἀπὸ ἡμερῶν ἀφιχθέντων ταγμάτων καὶ τοῦ ἀναμενομένου, θέλει προσενέγκει «τιμῆς στέφανον» καὶ ὅπως ἡ ὑποδοχὴ γένηται ὅσον οἷόν τε σεβαρὰ καὶ ἀξιοπρεπής, πρέπει πάντες, κλείοντες τὰ καταστήματα ἡμῶν νὰ μεταβῶμεν ὅπως ἀποδώσωμεν τοῖς γενναίοις μαχηταῖς τὴν τιμὴν καὶ τὸν φόρον τῆς εὐγνωμοσύνης ἡμῶν, διὰ τὴν ἀνδρείαν καὶ τὴν ὑπὲρ τῆς Πατρίδος αὐταπάρνησιν ἣν οὐ μόνον οὗτοι, ἀλλὰ ὁλόκληρος ὁ ἐν ταῖς τελευταίαις μάχαις ἑλληνικὸς στρατὸς ἔδειξε, στήσας ἀθάνατα τρόπαια ἐν τοῖς πεδίοις τῶν μαχῶν εἰς δόξαν καὶ κλέος τοῦ ἑλληνικοῦ ἔθνους».

Μετὰ ἡμίσειαν ὥραν ἀπὸ τῆς κυκλοφορίας τοῦ ἀνωτέρω παραρτήματος ὁ λαὸς ἀθρόως προσήρχετο εἰς τὸν σιδηροδρομικὸν σταθμὸν ἐν προφανεῖ ἐνθουσιασμῷ καὶ συγκινήσει. Τὰ πλεῖστα καταστήματα ἐκλείσθησαν ἡ δὲ πόλις αὐτοστιγμεὶ ἔλαβεν πανηγυρικὴν ὄψιν.

Ἐ ν τ ῷ σ τ α θ μ ῷ.

Ὁ σιδηροδρομικὸς σταθμὸς παρεῖχεν εὐφρόσυνον θέαμα. Τῇ εὐγενεῖ πρωτοβουλίᾳ τοῦ ἐνθουσιωδεστάτου φιλέλληνος διευθυντοῦ τῶν Θεσσαλικῶν σιδηροδρόμων κυρίου De Hésse, ὁ σταθμός, τὰ παραρτήματα, καὶ ὁ περίβολος αὐτοῦ ἦσαν σημαιοστόλιστα.

Τὸ πλῆθος συνωθούμενον κατελάμβανε τὰ πέριξ καφεῖα, ἀνυπομόνως ἀναμένον, διότι εἶχε φθάσει ἡ 11 καὶ ἡ ἁμαξοστοιχία εἰσέτι δὲν ἐφαίνετο. Πλῆρες ἐνθουσιασμοῦ μετέπιπτε τότε εἰς συζητήσεις περὶ τῶν μαχῶν καὶ τῶν λεπτομερειῶν αὐτῶν, ἰδίᾳ περὶ τοῦ 3ου συντάγματος, οὗτινος ἡ φήμη τοσοῦτον ἐκρότει, περὶ τοῦ διοικητοῦ αὐτοῦ καὶ τοῦ λαμπροῦ πολεμικοῦ παρελθόντος του, περὶ τῶν ἐν αὐτῷ ὑπηρετούντων ἀξιωματικῶν καὶ τῶν γνωστοτέρων ὁπλιτῶν.

Περὶ τὴν 10 1,2 προσῆλθον ἐν τῷ σιδηροδρομικῷ σταθμῷ ἅπαντες οἱ Ἀξιωματικοὶ τῆς φρουρᾶς.

Τὸ ὡραῖον φῦλλον δὲν ὑστέρει τῆς πανηγυρικῆς ταύτης τελετῆς. Πλεῖσται εὐγενεῖς τοῦ Βώλου δέσποιναι καὶ κόραι ἁβραὶ διεκρίνοντο ἐν τῷ πλήθει, περιφρονοῦσαι τὸν ὑπερβολικὸν τῆς μεσημβρίας καύσωνα, καὶ ἐπιδεικνῦσαι ἄμετρον ἐνδιαφέρον διὰ τὴν ὑποδοχὴν τοῦ ἀντιπροσώπου τῶν γενναίων μαχητῶν τοῦ Γκριζόβαλι, τῆς Μελούνας καὶ τοῦ Πατσοῦ.

Τὸ πλῆθος ὁλονὲν προσήρχετο, παραμένον πλέον ὑπὸ τὰς σκιὰς τῶν παρακειμένων δένδρων, διότι τὰ καφεῖα ὑπερεπληρώθησαν. Καὶ ἠκούετο: «Εἰς τὸν Βασιλέα δὲν ἔγεινε τέτοια ὑποδοχή». Δικαίως τοῦτο ἐλέγετο, διότι οὐδέποτε ἐν Βώλῳ συνηθροίσθη τοσοῦτον πλῆθος, καὶ οὐδέποτε ἐγένετο τοιαύτη αἰσθηματικὴ ὑποδοχή, διότι οὐδέποτε ὁ λαὸς ὑπεδέξατο μαχητάς . . . .

Κ α τ ὰ τ ὴ ν Ἔ λ ε υ σ ι ν.

Ἦτο ἡ 1 μ. μ. ὅτε εἷς συριγμὸς ἠκούσθη καὶ μετ' ὀλίγον ἡ ἁμαξοστοιχία ἐφάνη. Τὸ πλῆθος ἐξεχύθη τότε εἰς ζωηροτάτας ζητωκραυγάς, συνωθούμενον εἰς τὰς κιγκλίδας καὶ τὰς θύρας τοῦ σταθμοῦ, ἀνυπόμονον καὶ περίεργον νὰ ἴδῃ ἐπὶ τέλους τὸν Διοικητὴν τοῦ περιλαλήτου συντάγματος. Οἱ ὑψηλότεροι ἦσαν οἱ εὐτυχέστεστεροι κατὰ τὴν στιγμὴν ἐκείνην, ἐνῷ οἱ μὴ ἔχοντες τὸ πλεονέκτημα τοῦτο ἀνορθοῦντο ἐπὶ τῶν ἄκρων τῶν ποδῶν κάθυγροι ἐκ τοῦ καύσωνος καὶ τῆς ἀγωνίας.

Ὁ Συνταγματάρχης ἐφάνη πρὸ τῆς μεσαίας τοῦ σταθμοῦ θύρας, ἔχων ἀριστερὰ τὸν ὑποδιοικητὴν τοῦ συντάγματος κ. Σαράτσογλουν καὶ περιστοιχούμενος ὑπὸ τῶν ἀνωτέρων ἀξιωματικῶν τῆς φρουρᾶς. Ζωηρὰ ζητωκραυγὴ τὸν ἐχαιρέτισε. Τότε προσελθὼν ὁ Δήμαρχος Παγασῶν κ. Γ. Καρτάλης καὶ προσενεγκὼν αὐτῷ ἐξ ὀνόματος τῆς πόλεως δάφνης στέφανον μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς: «Τῷ γενναίῳ τῆς Πατρίδος Στρατῷ — Ὁ Δῆμος Παγασῶν» προσεφώνησεν αὐτῷ τάδε:

«Γενναῖε Συνταγματάρχα!

»Μετ' ἀνεκφράστου χαρᾶς καὶ ἀγαλλιάσεως ἡ πόλις Βώλου ἐχαιρέτησε τὴν ἔνορκον τοῦ καθήκοντος ἐκπλήρωσιν ὑπὸ τῶν γενναίων ἀνδρῶν τοῦ στρατοῦ ἐν τῷ μεγάλῳ ἀγῶνι τῆς προασπίσεως τῆς τιμῆς καὶ τῶν δικαιωμάτων τῆς φίλης πατρίδος.

»Τῶν αὐτῶν αἰσθημάτων, διερμηνεὺς γενόμενος σήμερον παρ' ἡμῖν, γενναῖε καὶ ἀγαπητὲ συνταγματάρχα, τὰ ἄδολα καὶ εἰλικρινῆ συγχαρητήρια ἐκφράζω ἐν ὀνόματι τῆς πόλεως ἧς ἔχω τὴν τιμὴν νὰ προΐσταμαι πρὸς ὑμᾶς, τοὺς ἀξιωματικοὺς καὶ στρατιώτας ὅλων τῶν ὅπλων τοῦ στρατοῦ, ὡς ἐλαχίστην δὲ τούτων ἔνδειξιν καὶ τὸν δάφνινον τοῦτον στέφανον προσφέρω. Γηθοσύνως ὑποδεχόμενος ὑμᾶς, ἀνακράζω:

»Ζήτω ὁ στρατός! Ζήτω τὸ Ἔθνος! Ζήτω ὁ Βασιλεύς!»

Αἱ ζητωκραυγαὶ ἐπανελήφθησαν ὑπὸ τοῦ πλήθους μετ' ἀκράτου ἐνθουσιασμοῦ, ἄκρως δὲ συγκεκινημένος ὁ ἔνδοξος Συνταγματάρχης ἀντεφώνησε μετ' αἰσθήματος καὶ εὐγνωμοσύνης.

Μετὰ τὸν κ. Δήμαρχον ἀλλεπάλληλοι προσηνέχθησαν στέφανοι, καὶ προσφωνήσεις ἐγένοντο καὶ ποιήματα ἀπηγγέλθησαν.

Ὁ ἰατρὸς κ. Τσαγγρῆς προσελθὼν προσήνεγκε στέφανον ἐξ ὀνόματος τῶν ἐν Βώλῳ παρεπιδημούντων Πελοποννησίων μετὰ καταλλήλου προσφωνήσεως καὶ τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης: «Τῷ γενναίῳ Διοικητῇ τοῦ 3ου πεζικοῦ Συντάγματος, τοῖς ἀξιωματικοῖς, ὑπαξιωματικοῖς καὶ στρατιώταις αὐτοῦ — Οἱ ἐν Βώλῳ παρεπιδημοῦντες Πελοποννήσιοι.»

Ὁ υἱὸς τοῦ πατριωτικωτάτου Μακεδόνος κ. Ἰωάννου Ζάχου προσήνεγκεν ἐπίσης στέφανον ἐκ λαμπρῶν μαργαριτῶν μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς: «Τῷ θριαμβεύσαντι ἐν τοῖς μεθορίοις Ἑλληνικῷ Στρατῷ Εἷς Μακεδών.»

Οἱ Ἀξιωματικοὶ τοῦ Πυροβολικοῦ ἕτερον στέφανον ἐκ δάφνης, ἡ δὲ μικρὰ δεσποινὶς Ἄρτεμις Καπετανοπούλου, ἡ χαριτόβρυτος κόρη ἡ καὶ ἄλλοτε εἰς τοὺς βασιλόπαιδας προσενεγκοῦσα ἀνθοδέσμην, ὡραίαν τοιαύτην προσήνεγκε καὶ νῦν ἀπαγγείλασα καὶ τὸ κάτωθι δημοσιευόμενον ποιημάτιον.

—Ἓν δάκρυ ρεῦσαν ἐκ τῶν ὀφθαλμῶν τοῦ γηραιοῦ Συνταγματάρχου, ἐδήλωσεν ὁποῖα κατὰ τὰς ὑψηλὰς ἐκείνας στιγμὰς ᾐσθάνετο αἰσθήματα ἐκ τῆς ἐγκαρδίου καὶ εἰλικρινοῦς ὑποδοχῆς τῆς πόλεως Βώλου.

Ἀ π ὸ σ τ α θ μ ο ῦ μ έ χ ρ ι κ α τ α λ ύ μ α τ ο ς.

Μετὰ τὴν πανηγυρικωτάτην ταύτην ἐν τῷ σταθμῷ ὑποδοχὴν τὸ πλῆθος ἠκολούθησεν ἀθρόον μέχρι τοῦ καταλύματός του τὸν Συνταγματάρχην.

Διὰ τῆς μεγάλης ὁδοῦ, δεξιὰ μὲν ἔχων τὸν Δήμαρχον κ. Καρτάλην, ἀριστερὰ τὸν ὑποδιοικητὴν τοῦ συντάγματος, περικυκλούμενος ὑφ' ἁπάντων τῶν ἀξιωματικῶν τῆς φρουρᾶς, καὶ ἀκολουθούμενος ὑπὸ χιλιάδων πολιτῶν, ὁ Συνταγματάρχης διευθύνθη εἰς τὸ ξενοδοχεῖον τῆς Γαλλίας ὅπου καὶ κατέλυσε.

Ὁ λαὸς ἐκύκλου ἔτι τὸ ξενοδοχεῖον ὅτε ἀνεφάνη μετ' ὀλίγον ἐν τῷ μέσῳ τοῦ θουρίου τῆς Μουσικῆς, ἡ ἱερὰ κυανόλευκος, ἡ ὑπερήφανος σημαία τοῦ Συντάγματος, ὑποδεχθεῖσα ὑπὸ ζωηροτάτων ζητωκραυγῶν.

Ἡ ὥρα ἦν πλέον 2 μ. μ. καὶ τὸ πλῆθος, πλῆρες ἐνθουσιασμοῦ, συγκινήσεων ἱερῶν, καὶ ἰδεῶν γενναίων διελύετο ἡσύχως.

Μ ε τ ὰ μ ε σ η μ β ρ ί α ν.

Τὴν 5ην μ. μ. ὁ Δήμαρχος Βώλου κ. Γ. Καρτάλης μετὰ τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου μετέβη ἐν ἐπισημότητι εἰς τὸ ξενοδοχεῖον τῆς Γαλλίας πρὸς ἐπίσκεψιν τοῦ Συνταγματάρχου, διατρανώσας καὶ ἐν τῇ ἐπισήμῳ ταύτῃ ἐπισκέψει τὰ ὑπὲρ τοῦ 3ου συντάγματος καὶ τῶν ἀγώνων αὐτοῦ αἰσθήματα τοῦ Δήμου Παγασῶν, καὶ συγχαρεὶς τὸν κ. Πετροπουλάκην ἐπὶ τῇ νίκῃ.

Ἡ ἑ σ π έ ρ α.

Τὴν ἑσπέραν ὁ ἔνθερμος τῆς Ἑλλάδος φίλος κ. De Hésse παρέσχεν ἡμῖν ἔκτακτον θέαμα. Ἡ ἀποβάθρα τοῦ σιδηροδρόμου διήκουσα περὶ τὰ 50 μέτρα πρὸς τὴν θάλασσαν ἦν ποιητικώτατα φωταγωγημένη διὰ πληθύος φανῶν, ὧν ἡ λάμψις διαχεομένη ἐπὶ τῆς ἠρέμα ὑπνωττούσης θαλάσσης κατεφώτιζεν αὐτὴν εἰς ἔκτασιν εὐρυτάτην. Ἡ ἄποψις τοῦ μέρους ἐκείνου ἀνεμίμνησκεν εἰς τὸν θεατὴν τὰς ποιητικὰς τῆς Βενετίας νύκτας· τὸ Gran canale τὴν Piaggeta καὶ τὸ Lido...

Ἀντὶ Ἐπιλόγου.

Τοιαύτην ὑποδοχήν, ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ διοικητοῦ αὐτοῦ, ἐποιήσατο ἡ πόλις τοῦ Βώλου τῷ 3ῳ πεζικῷ Συντάγματι.

Καὶ τοιαύτης ὑποδοχῆς ἀξιοῦνται οἱ προασπισταὶ τῆς Πατρίδος, οἱ ἐκ τῶν πεδίων τῶν μαχῶν ἐπιστρέφοντες περίδοξοι νικηταί.

Ἐταλαιπωρήθησαν, ἠγωνίσθησαν πρὸς περίσωσιν τῆς τιμῆς τοῦ Ἔθνους, καὶ ἐδήλωσαν ὅτι παντοῦ καὶ πάντοτε ἡ ἡμισέληνος ὠχριᾷ πρὸ τοῦ Σταυροῦ καὶ πίπτει, καὶ ὅτι δὲν θὰ βραδύνῃ ἡ ἡμέρα τῆς παντελοῦς δύσεώς της.

ΚΑΝΤ....

Τῷ Γ'. Συντάγματι καὶ παντὶ τῷ Ἑλληνικῷ Στρατῷ.

Πρὸς σὲ στρατέ, ἡ πόλις τοῦ Βώλου προσφωνεῖ
ὡς εὖ παρέστης ἔθνους ἡ δόξα κ' ἡ τιμή.
Τῆς δάφνης στέφη φέρεις, ὡς Λέων πολεμεῖς,
τὴν αἴγλην τῶν προγόνων πάλιν ἀνακαλεῖς.
Κατέχεις πλέον τόπον εἰς ἔθνη ζηλωτόν,
ἔδειξας, ὅτι φέρεις αἷμα Ἑλληνικόν.
Σ' ἐδέσμευσ' ἡ Εὐρώπη εἰς φοβερὰν εἱρκτήν,
σ' ἐδίκασε ὁ Βίσμαρκ 'ς ἀπάνθρωπον σφαγήν.
Πλὴν ἐγερθεὶς ὡς γίγας διέρρηξας δεσμά,
ἐσκόρπισες τὰ στίφη τὰ Μουσουλμανικά·
Ἔδειξας, ὅτι εἶσαι ἡρωϊκὸς στρατός,
τῶν Μαραθωνομάχων ὁ γνήσιος υἱός.
Τὴν δόξαν σου ἐζήτουν οἱ ἰσχυροὶ τῆς γῆς
νὰ σοῦ τὴν ἀμαυρώσουν, ὅπως καταστραφῇς,
Ἀλλὰ σὺ τοὺς σκοπούς των ποσῶς μὴ ἀνεχθεὶς
ἐξώρμησας σὺ μόνος καὶ μόνος πολεμεῖς
Καὶ μόνος κρίνεις πρέπον, ἐχθρῶν πρὶν χωρισθῇς,
νὰ δράξῃς σὺ τὰ ὅπλα, νὰ ἐξιλεωθῇς.
Προσβάλλεις ὥσπερ λέων τὰς τουρκικὰς ὀρδὰς
καὶ μάχεσαι δεμένος καὶ πάλιν τὰς νικᾷς.
Σὲ ἀπολύουν τώρα δυνάμεις φιλικαί,
πλὴν μὴ φοβοῦ, ἀνδρίζου, Ἑλληνικὲ στρατέ.
Ἡ ὥρα τοῦ πολέμου εἶνε πάλιν ἐγγύς.
πάλιν θὰ θριαμβεύσῃς· πάλιν θὰ δοξασθῇς.
Πρὸς τί ἂν δὲν λαμβάνῃς ἐδάφη πατρικά;
Πρὸς τί ἂν δὲν κερδίζῃς μέρη Ἑλληνικά;
Ἀφοῦ σὺ ἐδοξάσθης εἰς ἅπασαν τὴν γῆν,
ἀφοῦ νικᾷς δεσμώτης νίκην μοναδικήν;
Ἂς μάθῃ τώρ' ὁ Βίσμαρκ νὰ μὴ παραληρῇ,
κοάζοντας βατράχους νὰ μᾶς ἀποκαλῇ.
Κ' οἱ Βούλγαροι ἂς ἴδουν κι' οἱ φίλοι Αὐστριακοί,
ὅτι δεσμῶται ὄντες νικῶμεν! Ἀλλὰ τί,
Ἐλεύθερος ἂν ἦτο στόλος Ἑλληνικός;
Ὢ! τότε δὰ θὰ ἦτο τ' ἀνάστα ὁ Θεός!
Ἀπ' ἄκρου ἕως ἄκρου ἡ τουρκικὴ ἀρχὴ
θὰ ἐκλονεῖτο πᾶσα, θὰ ἔπιπτε 'ς τὴ γῆ.
Ἀλλὰ καὶ τώρα πάλιν ἡ ὥρα δὲν ἀργεῖ,
καθ' ἣν ἠδικημένον ἔθνος θὰ ἐγερθῇ.

—

Ὕπαγε λοιπόν, στρατέ μας, εἰς ἑστίαν πατρικὴν
νικητὴς καὶ τροπαιοῦχος, ἀναπαύου πρὸς στιγμήν.
Δὲν θ' ἀργήσῃ, καὶ θὰ δείξῃ, ἡ Ἑλληνικὴ φυλὴ
ὅτ' ὑπέστη ἀδικίαν, κι' ὅτι θὰ 'λευθερωθῇ
Ζήτω ὁ Ἑλληνικὸς Στρατός.
Ζήτω τὸ νικηφόρον Γ'. Σύνταγμα.

ΑΡΤΕΜΙΣ Δ. ΚΑΠΙΤΑΝΟΠΟΥΛΟΥ

ΔΙΑΦΟΡΑ

Λαμπρὰ ἐτελέσθη σήμερον ἡ ἐπέτειος ἑορτὴ τῆς Α. Υ. τοῦ Διαδόχου.

Κατὰ διαταγὴν τοῦ ἐνταῦθα Φρουραρχείου ἅμα τῇ ἕῳ ἡ μουσικὴ καὶ οἱ σαλπιγκταὶ τοῦ 3ου συντάγματος διελθόντες τὰς κυριωτέρας ὁδοὺς τῆς πόλεως ἐπαιάνισαν τὸ ἑωθινόν, ἐνῷ κατὰ τὴν ἀνατολὴν τοῦ Ἡλίου 21 κανονοβολισμοὶ ἐχαιρέτισαν τὸ ἐπίσημον τῆς ἡμέρας, ἐπαναληφθέντες καὶ κατὰ τὴν δοξολογίαν.

Τὴν 9 1 2 π. μ. εἷς λόχος τοῦ 3ου συντάγματος ἐν μεγάλῃ στολῇ καὶ πλήρει πανοπλίᾳ παρετάχθη κατ' ἀντιζυγίαν ἐν τῷ προαυλίῳ τοῦ Ἁγίου Νικολάου, οἱ δὲ κ. κ. Ἀξιωματικοὶ τῆς φρουρᾶς κατὰ τὴν ὡρισθεῖσαν ὥραν μετέβησαν ἐπίσης ἐν μεγάλῃ στολῇ καὶ κατὰ σώματα εἰς τὸν ἄνω ναόν. Εἰς τὴν δοξολογίαν παρευρέθησαν ἅπασαι αἱ πολιτικαὶ ἀρχαί, ὄχι οἱ κ. κ. πρόξενοι τῶν δυνάμεων, καὶ ἅπαντες οἱ ἐν τέλει.

Τὴν ἑσπέραν κατὰ τὴν αὐτὴν διαταγὴν ἡ μουσικὴ θὰ παιανίσῃ τὴν ἀποχώρησιν, τὰ δὲ στρατιωτικὰ καταστήματα θὰ φωταγωγηθῶσιν.

Ἐλπίζομεν ὅτι καὶ αἱ πλεῖσται τῶν ἰδιωτικῶν οἰκιῶν δὲν θὰ ὑστερήσωσιν εἰς τὴν πανηγυρικὴν ταύτην ἐκδήλωσιν τοῦ ἐπισήμου τῆς σήμερον ἡμέρας, καταλλήλως φωταγωγούμεναι.

— Κοινοποιηθέντος τοῦ περὶ ἀπολύσεως 5 ἡλικιῶν Β. Δ. δι' ἐγκυκλίου τοῦ ὑπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν, τὸ Α'. Ἀρχηγεῖον στρατοῦ διέταξεν ὅπως τὰ ἐν τῇ δικαιοδοσίᾳ του σώματα προβῶσιν εἰς τὴν ἐκτέλεσιν αὐτοῦ. Οἱ ἀπολυόμενοι ἄνδρες θὰ παραδίδωσιν ἀμέσως πλήρη τὸν ὁπλισμὸν καὶ τὴν ἀποσκευὴν αὐτῶν ὡς καὶ τὴν χλαίνην, τὸν δὲ ἱματισμόν των ἅμα τῇ ἀφίξει αὐτῶν εἰς τὰς ἑστίας θὰ παραδίδωσι τῇ σχετικῇ ὑπομοιραρχίᾳ. Οἱ ἀπολυόμενοι εἰσὶν οἱ γεννηθέντες κατὰ τὰ 1857, 1858, 1859, 1860, 1861, καὶ δυνάμει τῶν περὶ στρατολογίας νόμων ἐν εἰρήνῃ ἀπαλλασσόμενοι.

— Περὶ τῶν φονευθέντων καὶ πληγωθέντων ἐν ταῖς τελευταίαις μάχαις ἐν τοῖς μεθορίοις ἀκριβῆ πίνακα θέλομεν δημοσιεύσει εἰς τὸ ἑπόμενον φύλλον, εἰσέτι μὴ δημοσιευθέντος τοιούτου ἐπισήμως.

— Χθὲς τὴν πρωΐαν ἀπεδόθησαν ἡμῖν καὶ οἱ μέχρι τοῦδε κρατούμενοι ὑπὸ τῶν τούρκων αἰχμάλωτοι.

— Ἐξετασθέντες πρὸ ἡμερῶν οἱ κ. κ. Κ. Δ. Τοπάλης καὶ Γ. Κοτσαμάνης εἰς τὴν οἰκείαν σχολὴν ἀνηγορεύθησαν διδάκτορες εἰς τὰ νομικά. Οὕτω ἡ χορεία τῶν δικηγόρων ἐνταῦθα προσκτᾷ δύο ἔτι ἀξιολόγους συναδέλφους, ὁ δὲ τόπος δύο καλοὺς καὶ εὐφυεῖς συνηγόρους τοῦ δικαίου, οὓς συγχαίρομεν ἀπὸ καρδίας.

— Περὶ τοῦ ἀποκλεισμοῦ εἰσέτι οὐδὲν γνωστὸν καὶ βέβαιον λέγεται· φαίνεται ὅμως ὅτι ὁ κ. Τρικούπης ἀρνεῖται νὰ ἀναγγείλῃ εἰς τὰς δυνάμεις ἐπισήμως τὴν ἀποστράτευσιν τοῦ στρατοῦ ἐννοῶν ἵνα αὐταὶ ἀφ' ἑαυτῶν λύσωσι τὸν ἀποκλεισμόν, ὅταν πλέον μετὰ τὴν ἀποστράτευσιν ἡμῶν δὲν θὰ ὑπάρχῃ λόγος νὰ κρατῶσι κεκλεισμένους τοὺς λιμένας μας.

— Πρὶν ἢ ἀποθάνῃ ὁ γενναῖος προασπιστὴς τῆς Κούτρας ἀείμνηστος Κωνσταντῖνος Λώρης, τὴν σημαίαν ἣν ἔφερε τὸ σῶμά του κατὰ τὴν ἐπανάστασιν τοῦ 1878, ἀφιέρωσεν εἰς τὸν δῆμον Παγασῶν, ἥτις καὶ ἐκομίσθη χθὲς ἐνταῦθα ἀποσταλεῖσα ἐκ Λαρίσσης.

— Εἰς τὸν νεκρὸν τοῦ Λώρη ὁ δήμαρχος Παγασῶν τηλεγραφικῶς παρήγγειλε καὶ κατετέθη στέφανος, ὡς καὶ ἐκ μέρους τοῦ Πηλίου ἕτερος, ἐν ὅλῳ δὲ οἱ κατατεθέντες ἀνῆλθον εἰς εἴκοσι.

— Τὸ λείψανον τοῦ Λώρη κατὰ γενικὴν ἐντεῦθεν ἀπαίτησιν ὁ δήμαρχος κ. Γ Καρταλῆς ἐζήτησε τηλεγραφικῶς ἵνα ἀποσταλῇ καὶ ἐνταφιασθῇ ἐνταῦθα, ἀλλὰ τὸ ἀρχηγεῖον ἀπήντησεν ὅτι εἰς ἣν κατάστασιν ἀποσυνθέσεως ἦν τὸ πτῶμα, ἦτο ἀδύνατον νὰ μετενεχθῇ ἐνταῦθα.

— Ἀφίκετο σήμερον ἐνταῦθα ἐκ Ζορμπᾶ καὶ Νεζεροῦ ὁ ἐπίκουρος ἀνθυπίατρος κ. Σπήλιος Μεντζελόπουλος. ὃν μετὰ χαρᾶς ἐπαναβλέπει ἡ πόλις μας, ἐν ᾗ τόσας λαμπρὰς ἀναμνήσεις κατὰ τὴν πεντάμηνον ἐνταῦθα διαμονήν του κατέλιπε.

— Ἑορτάζουσιν σήμερον οἱ κ. κ. Κων. Τσῆτσος λοχαγός, Κ. Δημητριάδης ὑπολοχ. ὑπασπιστής, Κων. Γουριωτης ὑπολοχ. Κων. Καπλανίδης ἀνθυπολοχ. ἅπαντες τοῦ 1ου τάγματος 3ου συντάγματος.

ΠΡΩΤΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΛΕΙΣΤΗΡΙΑΣΜΟΥ

Ἡ Προνομιοῦχος Τράπεζα Ἠπειροθεσσαλίας ἑδρεύουσα ἐν Βώλῳ καὶ ἀντιπροσωπευομένη ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ αὐτῆς Ἀλεξ. Μαθιουδάκη κατοίκου Βώλου, δηλοποιεῖ ὅτι ὁ Γεώργιος Γ. Γαρέφης κάτοικος Μηλεῶν προσωρινῶς δὲ διαμένων ἐνταῦθα, διὰ τῆς ἐπιδοθείσης αὐτῷ κατὰ τὴν 8ην Μαρτίου ἐ. ἔ. ὑπὸ τοῦ κλητῆρος τῶν ἐνταῦθα Πρωτοδικῶν Χρ. Τζακοπούλου ἐπιταγῆς. ὡς προκύπτει ἐκ τοῦ ὑπὸ τὴν ἀνωτέρω ἡμερομηνίαν ἐπιδοτηρίου τοῦ μνησθέντος κλητῆρος. ἐπετάχθη νὰ πληρώσῃ εἰς τὴν Προνομιοῦχον Τράπεζαν Ἠπειροθεσσαλίας δραχμὰς χιλίας ἑπτακοσίας ἐννενήκοντα τέσσαρας καὶ τριάκοντα ἑκατοστὰ (1794 καὶ 30[οο) πρὸς δὲ διὰ ἔξοδα ἐπιταγῆς δραχμὰς εἴκοσι πέντε καὶ δραχμὰς δώδεκα δι' ἔξοδα προσκλήσεως ἤτοι ἐν ὅλῳ δραχμὰς χιλίας ὀκτακοσίας τριάκοντα μίαν καὶ τριάκοντα ἑκατοστὰ (1831 καὶ 30/οο) ταύτας δὲ ἐντόκως πρὸς 12 ο/ο ἀπὸ τῆς ἐπιταγῆς δυνάμει του ὑπ' ἀριθ. 753 τοῦ ἔτους 1882 συμβολαίου τοῦ συμβολαιογράφου Βώλου Κωνσταντίνου Καραμανώλη κηρυχθέντος ἐκτελεστοῦ, δὲν συνεμορφώθη ὅμως ὁ εἰρημένος Γεώργιος Γαρέφης πρὸς τὴν κοινοποιηθεῖσαν ἐπιταγὴν καὶ τοι παρῆλθε πρὸ πολλοῦ ἡ νόμιμος προθεσμία.

Ὅτι ἑπομένως ἡ Προνομιοῦχος Τράπεζα Ἠπειροθεσσαλίας, συμφώνως πρὸς το ἄρθρ. τοῦ ΦΚΣΤ' νόμου διὰ τοῦ παρόντος προγράμματος πλειστηριασμοῦ ἐκθέτει εἰς πλειστηριασμὸν τὰ ἑξῆς ἐνυπόθηκα κτήματα τοῦ εἰρημένου ὀφειλέτου αὐτῆς κείμενα ἐντὸς τῆς περιφερείας τοῦ Δήμου Μηλεῶν ἤτοι 1) ἓν ἐλαιοπερίβολον μετὰ τῆς γῆς του ἐξ ἑκατὸν δέκα ἐλαιοδένδρων ἐκτάσεως ἑνὸς στρέμματος καὶ πήχεων τεκτονικῶν τετραγωνικῶν ἑπτακοσίων πεντήκοντα κείμενον εἰς θέσιν Ῥόγκια τῆς περιφερείας τοῦ χωρίου Μηλεῶν συνορευόμενον ἀρκτικῶς μὲ ἐλαιόδενδρον Ἀναγνώστου Παπαγεωργίου καὶ Ἑλένης Σοφιᾶς, μεσημβρινῶς μὲ ἐλαιόδενδρα Παππαϊωάννου, ἀνατολικῶς μὲ ἐλαιῶνα Σεραγῆς Ι. Βογιατζῆ καὶ δυτικῶς μὲ ὁδόν, 2) ἕτερον ἐλαιοπερίβολον μετὰ τῆς γῆς του ἐκ διακοσίων τριάκοντα ἐλαιοδένδρων συγκείμενον ἐκτάσεως στρεμμάτων τεσσάρων καὶ πήχεων τεκτονικῶν τετραγωνικῶν τετρακοσίων κείμενον εἰς θέσιν «Ἀλούβαρη» τῆς αὐτῆς περιφερείας τοῦ χωρίου Μηλαιῶν, συνορευόμενον ἀρκτικῶς μὲ ἐλαιόδενδρα Σταμάτη Κ. Χαλέβα, Ἰωάννου Ἀργυράκη καὶ Ἰωάννου Κ. Κωστάκη, μεσημβρινῶς μὲ ἐλαιόδενδρα Δ. Γαρέφη, ἀνατολικῶς μὲ ἐκκλησιαστικὸν κτῆμα καὶ δυτικῶς μὲ ὁδόν.

Ὡς πρώτη προσφορὰ ἐκ μέρους τῆς Τραπέζης τῶν πλειστηριαζομένων κτημάτων προσφέρεται διὰ μὲν τὸ πρῶτον ἐλαιοπερίβολον δραχμαὶ τετρακόσιαι (400) διὰ δὲ τὸ δεύτερον δραχμαὶ πεντακόσιαι (500).

Ὁ πλειστηριασμὸς αὐτῶν θέλει γίνῃ ἐνώπιον τοῦ συμβολαιογραφοῦντος Εἰρηνοδίκου Μηλεῶν Δ. Χατζοπούλου ἢ τοῦ νομίμου αὐτοῦ ἀναπληρωτοῦ, ἐν τῇ πλατείᾳ τῆς ἀγορᾶς τῆς κωμοπόλεως Μηλεῶν καὶ ἔξωθεν τοῦ καφενείου τοῦ Γεωργίου Κουρταλῆ τὴν 13ην τοῦ μηνὸς Ἰουλίου ἔ. ἐ. ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10 π. μ. θέλει δὲ διαρκέσει μέχρι τῆς δωδεκάτης καθ' ἣν θέλει γίνει ἡ κατακύρωσις εἰς τὸν τὰ πλείονα προσφέροντα διδομένου τοῦ σημείου διὰ σημαντῆρος ἢ κώδωνος κατὰ τὰς διατάξεις τῆς πολιτικῆς Δικονομίας.

Τρεῖς ἡμέρας πρὸ τοῦ πλειστηριασμοῦ ἡ Τράπεζα Ἠπειροθεσσαλίας θέλει καταθέσει εἰς τὸν ἐπὶ τοῦ πλειστηριασμοῦ ὑπάλληλον τὰ ὑπάρχοντα παρ' αὐτῷ ἔγγραφα τῆς ἰδιοκτησίας τῶν ἀνωτέρω περιγραφέντων κτημάτων τοῦ ὀφειλέτου αὐτῆς ὡς καὶ κατὰ τὴν σύναψιν τοῦ δανείου γενομένην ἔκθεσιν ἐκτιμήσεως πρὸς γνῶσιν τῶν ἀγοραστῶν, οἵτινες εἰδοποιοῦνται ὅτι ἡ Τράπεζα ἐκπλειστηριάζει τὰ κτήματα ταῦτα ἐπὶ τῇ βάσει τῶν τίτλων τούτων χωρὶς νὰ ἐγγυᾶται εἰς τοὺς ἀγοραστὰς καθαρὰν ἰδιοκτησίαν τοῦ ὀφειλέτου αὐτῇ περὶ τῆς εἰρημένης ἐκτάσεως τῶν κτημάτων.

Ὁ τελευταῖος πλειοδότης ὀφείλει ἐντὸς 8 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κατακυρώσεως νὰ πληρώσῃ εἰς τὴν Τράπεζαν Ἠπειροθεσσαλίας ἐπὶ τοῦ ὅλου τοῦ ἐκπλειστηριάσματος τὸ μέχρι τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ὀφειλόμενον κεφάλαιον τοὺς τόκους καὶ τὰ ἔξοδα τὸ δὲ ἐπίλοιπον θέλει καταθέσει εἰς τὸν ἐπὶ τοῦ πλειστηριασμοῦ ὑπάλληλον.

Παραγγέλλεται ὁ ἁρμόδιος δικαστ. κλητὴρ νὰ τοιχοκολλήσῃ ἀντίγραφον τῆς παρούσης 1) εἰς τὴν θύραν τοῦ καταστήματος τῶν ἐνταῦθα Πρωτοδικῶν καὶ τὴν τοῦ Εἰρηνοδικείου Μηλεῶν 2) εἰς τὴν θύραν τοῦ Δημοτικοῦ καταστήματος Μηλεῶν 3) νὰ ἐπιδώσῃ ἀντίγραφον ταύτης πρὸς τοὺς λοιποὺς ἐνυποθήκους δανειστὰς καθὼς καὶ εἰς τὸν ὀφειλέτην Γεώργιον Γαρέφην καὶ 4) νὰ ἐπιμεληθῇ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος ἔν τινι τῶν ἐνταῦθα ἐκδιδομένων ἐφημερίδων.

Ἐν Βώλῳ τὴν 14 Μαΐου 1886.

Ὁ πληρεξούσιος δικηγόρος τοῦ Διοικητοῦ τῆς Προνομιούχου Τραπέζης Ἠπειροθεσσαλίας.

ΑΛ. ΖΩΤΟΣ

ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΛΕΙΣΤΗΡΙΑΣΜΟΥ

Ἡ προνομιοῦχος Τράπεζα Ἠπειροθεσσαλίας ἑδρεύουσα ἐν Βώλῳ καὶ ἀντιπροσωπευομένη ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ αὐτῆς Ἀλεξάνδρου Μαθιουδάκη ἐπαναλαμβάνει νὰ δηλοποιήσῃ ὅτι ὁ Γεώργιος Ἰωάννου κάτοικος Βώλου διὰ τῆς ἐπιδοθείσης αὐτῷ κατὰ τὴν 1ην Ἀπριλίου ἐ. ἔ. ὑπὸ δικ. κλητῆρος τῶν ἐνταῦθα Πρωτοδικῶν Ἰωάννου Μοσχίδου ἐπιταγῆς, ὡς προκύπτει ἐκ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 289 ἐπιδοτηρίου τοῦ ἀνωτέρω κλητῆρος, ἐπετάχθη νὰ πληρώσῃ εἰς τὴν Τράπεζαν Ἠπειροθεσσαλίας δραχμὰς ἐν ὅλῳ μετὰ τῶν ἐξόδων τῆς ἐπιταγῆς τρεῖς χιλιάδας ὀκτακοσίας εἴκοσι μίαν καὶ ὀγδοήκοντα ἑκατοστὰ (3821 καὶ 80/00) ταύτας δὲ δυνάμει τοῦ ὑπ' ἀριθ. 428 καὶ ἀπὸ 21 Ἰουλίου τοῦ ἔτους 1882 συμβολαίου τοῦ συμβολαιογράφου Βώλου Κωνσταντίνου Καραμανώλη καταστάσας ἀπαιτητάς, δὲν συνεμορφώθη ὅμως ὁ εἰρημένος Γεώργιος Ἰωάννου πρὸς τὴν εἰρημένην ἐπιταγὴν καίτοι παρελθούσης πρὸ πολλοῦ τῆς νομίμου προθεσμίας· ὅτι ἑπομένως ἡ προνομιοῦχος Τράπεζα Ἠπειροθεσσαλίας συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 25 τοῦ ΦΚΣΤ Νόμου διὰ τοῦ παρόντος προγράμματος ἐκθέτει εἰς πλειστηριασμὸν τὰ ἑξῆς ἐνυπόθηκα κτήματα τοῦ εἰρημένου ὀφειλέτου αὐτῆς ἤτοι δύο συνεχομένας οἰκίας ἐξ ὧν ἡ μία μονόροφος, ἡ δὲ ἑτέρα διόροφος, κειμένων ἐνταῦθα κατὰ τὴν συνοικίαν Τζερὴ καὶ ἐν τῇ θέσει Ζευγάρια μεθ' ὅλων τῶν οἰκοδομῶν των καὶ τῶν παραρτημάτων καὶ τοῦ οἰκοπέδου καὶ περιοχῆς των, ἐκτάσεως ἐν ὅλῳ πήχεων τεκτονικῶν τετραγωνικῶν τετρακοσίων δέκα ἑπτὰ (417) συνορευομένων ἀμφοτέρων ὁμοῦ μετὰ τῆς περιοχῆς ἀρκτικῶς μὲ γήπεδον Ῥήγα Σταυράκη, μεσημβρινῶς μὲ οἰκόπεδον Δημητρίου Ἀ ιτσᾶ, ἀνατολικῶς μὲ ὁδόν, καὶ δυτικῶς μὲ οἰκίαν Θωμᾶ Φωτιάδου. Ὡς πρώτη προσφορὰ ἐκ μέρους τῆς προνομιούχου Τραπέζης Ἠπειροθεσσαλίας τῶν πλειστηριασθησομένων κτημάτων ἤτοι τῶν δύο συνεχομένων οἰκιῶν ὡς περιγράφονται μετὰ τῆς περιοχῆς των προτείνονται δραχμαὶ νέαι χρυσαῖ (2000) δύο χιλιάδας.

Ὁ πλειστηριασμὸς τῶν κτημάτων τούτων θέλει γείνει ἐνώπιον τοῦ συμβολαιογράφου Βώλου Κωνσταντίνου Καραμανώλη ἐνταῦθα καὶ ἔξωθεν τοῦ καφφενείου Φώτη συνήθους τόπου τῶν δημοπρασιῶν τὴν 1ην Ἰουνίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10 π. μ. θέλει δὲ διαρκέσει μέχρι τῆς δωδεκάτης, ἡ δὲ κατακύρωσις θέλει γείνει εἰς τὸν τὰ πλείονα προσφέροντα τρία λεπτὰ τῆς ὥρας μετὰ

τὴν τελευταίαν προσφοράν, διδομένου τοῦ σημείου διὰ σκαπανίου ἢ κώδωνος κατὰ τὰς διατάξεις τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας.

Τρεῖς ἡμέρας πρὸ τοῦ πλειστηριασμοῦ ἡ Τράπεζα Ἠπειροθεσσαλίας θέλει καταθέσει εἰς τὸν ἐπὶ τοῦ πλειστηριασμοῦ ὑπάλληλον τὰ ὑπάρχοντα παρ' αὐτῇ ἔγγραφα τῆς ἰδιοκτησίας τῶν ἀνωτέρω περιγραφέντων κτημάτων τοῦ ὀφειλέτου αὐτῆς ὡς καὶ τὴν κατὰ τὴν σύναψιν τοῦ δανείου γενομένην ἔκθεσιν ἐκτιμήσεως πρὸς γνῶσιν τῶν ἀγοραστῶν οἵτινες εἰδοποιοῦνται ὅτι ἡ Τράπεζα ἐκπλειστηριάζει τὰ κτήματα ταῦτα ἐπὶ τῇ βάσει τῶν τίτλων τούτων χωρὶς νὰ ἐγγυᾶται εἰς τοὺς ἀγοραστὰς καθαρὰν ἰδιοκτησίαν τοῦ ὀφειλέτου, οὐδὲ περὶ τῆς εἰρημένης ἐκτάσεως τῶν κτημάτων.

Ὁ τελευταῖος πλειοδότης ὀφείλει ἐντὸς 8 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς κατακυρώσεως, νὰ πληρώσῃ εἰς τὴν Τράπεζαν Ἠπειροθεσσαλίας ἐκ τοῦ ὅλου ἐκπλειστηριάσματος τὸ μέχρι τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ὀφειλόμενον κεφάλαιον, τοὺς τόκους καὶ τὰ ἔξοδα, τὸ δὲ ἐπίλοιπον θέλει καταθέσει εἰς τὸν ἐπὶ τοῦ πλειστηριασμοῦ ὑπάλληλον.

Παραγγέλλεται ὁ ἁρμόδιος δικαστικὸς κλητὴρ νὰ τοιχοκολλήσῃ ἀντίγραφον τῆς παρούσης. 1) εἰς τὴν θύραν τοῦ καταστήματος τοῦ ἐνταῦθα Πρωτοδικῶν καὶ εἰς τὴν τοῦ Εἰρηνοδικείου Βώλου 2) εἰς τὴν θύραν τοῦ Δημοτικοῦ καταστήματος Βώλου, ὡς καὶ εἰς τὴν θύραν τῶν ἐνυποθήκων οἰκιῶν. 3) νὰ ἐπιδώσῃ ἀντίγραφον τούτου εἰς τοὺς ἐγγεγραμμένους ἑτέρους ἐνυποθήκους δανειστὰς καὶ πρὸς τὸν ὀφειλέτην Γεώργιον Ἰωάννου, καὶ 4) νὰ ἐπιμεληθῇ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος προγράμματος ἔν τινι τῶν ἐνταῦθα ἐκδιδομένων ἐφημερίδων.

Ἐν Βώλῳ τὴν 15 Μαΐου 1886

Ὁ πληρεξούσιος δικηγόρος τοῦ Διοικητοῦ τῆς Προνομιούχου Τραπέζης Ἠπειροθεσσαλίας.

ΑΛ. ΖΩΤΟΣ.

ΥΔΡΟΜΥΛΟΣ
"ΙΩΛΚΟΣ,,
Ἄνω Βώλου, τοῦ Δήμου Ἰωλκοῦ

Ὑπὸ τὸν ἄνω τίτλον ἐσυστήθη νέον ἐργοστάσιον διὰ μηχανημάτων τοῦ νέου συστήματος ὑπὸ τοῦ κ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Ν. ΣΤΑΜΟΠΟΥΛΟΥ ἐξάγον καθαρὸν ἄλευρον ἀρίστης ποιότητος ὡς καὶ πίτυρα. Οἱ προσερχόμενοι εἰς τὸν ἄνω ὑδρόμυλον θέλουσι μείνει λίαν εὐχαριστημένοι διὰ τὰς συγκαταβατικὰς αὐτοῦ τιμάς, ὡς καὶ διὰ τὰς ἐργασίας.

Τὸ γραφεῖον κεῖται εἰς Παλαιὰ Μαγαζεῖα εἰς Σιταροπάζαρον. ΑΛΕΥΡΑ πωλοῦνται ἔν τε τῷ Γραφείῳ καὶ ἐν τῷ Ὑδρομύλῳ.

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΚΑΘΕΚΛΟΠΟΙΙΑΣ
Κ. ΖΑΓΚΛΙΔΗ
(Ἀπέναντι τοῦ Ταμείου Βώλου).

Ἐν τῷ γνωστῷ τούτῳ καθεκλοποιείῳ κατασκευάζοντα ΚΑΘΕΚΛΑΙ οἰκιῶν, καφενειων στερεαὶ καὶ κομψόταται. Ἐπίσης διὰ παραγγελίας κατασκευάζονται ὅλα τὰ εἴδη τῆς καθεκλοποιίας κατ' εὐρωπαϊκὸν ῥυθμὸν καὶ τρόπον διὰ τοῦ τόρνου. Γίνονται μὲ ἐγχώριον ξυλείαν καὶ διὰ τοὺς ἐμπορευομένους αὐτὰς παρέχονται πᾶσαι αἱ δυναταὶ εὐκολίαι. Αἱ τιμαὶ εἶνε λίαν συγκαταβατικαὶ καὶ αἱ παραγγελίαι ἐκτελοῦνται ἐμπροθέσμως.

ΚΟΥΡΕΙΟΝ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ
ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΟΥΤΣΟΓΙΑΝΝΗ
Ἀπέναντι τοῦ Αὐστριακοῦ Προξενείου.

Ἐκομίσθησαν κατ' αὐτὰς νέα εἴδη πολυτελείας, ἐκλεκτὴν ποσότητα πίλων τοῦ τελευταίου συρμοῦ, ἀνδρικὰ ὑποκάμισα, ὀμβρέλαι, λαιμοδέται, φοκόλ, μανικέται, κάλτζαι καὶ διάφορα ἄλλα εἴδη. Ὡς καὶ ἅπαντα τὰ χρήσιμα διὰ τοὺς κουρεῖς. Πρὸς τούτοις ἔλαβεν ἐκ Παρισίων πλουσίαν συλλογὴν

ἀρωμάτων καθὼς καὶ γνήσιον ΟΡΙΖΑ-ΛΑΚΤΕ (origa-lacté) διὰ τὴν διατήρησιν τῆς ἐπιδερμίδος τῶν Κυριῶν, βούρτζαι, κτένεια, κουμπιὰ δι' ὑποκάμισα διαφόρων ποιοτήτων.

Πωλοῦνται εἰς τιμὰς συγκαταβατικάς.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΣΠΕΡΜΑΤΣΕΤΩΝ
ΔΗΜΟΥ Ζ. ΠΑΠΠΑΔΗΜΟΥ
ΕΝ ΒΩΛΩ

Ἐν τῷ ἐργοστασίῳ τούτῳ κατασκευάζονται ΣΠΕΡΜΑΤΣΕΤΑ πρώτης ποιότητος καὶ συγκριτικῶς καλλιτέρας τῶν ἐξ Εὐρώπης ἐν Ἑλλάδι σήμερον κομιζομένων. Πωλοῦνται ἐν τῷ ἐργοστασίῳ, κειμένῳ ἐν ταῖς ἀποθήκαις τοῦ κ. Ν. Παππαδήμου καὶ παραπλεύρως τοῦ Τηλεγραφείου, εἰς τιμὰς λίαν συγκαταβατικὰς καὶ συμφερούσας καὶ εὐθηνοτέρας τῶν εὐρωπαϊκῶν. Δέχεται παραγγελίας διαφόρων ποσοτήτων καὶ ποιοτήτων, ἐκτελεῖ παραγγελίας δι' ὅλα τὰ μέρη τῆς Ἑλλάδος. Τὰ ἐκ τοῦ ἄνω ἐργοστασίου προερχόμενα κηρία φέρουσιν ἐπὶ μὲν τῶν κιβωτίων τὴν ἐπιγραφὴν Παπαδήμου, ἐπὶ δὲ τῶν δεσμίδων τὸ στέμμα καὶ τὴν ἐπιγραφὴν Ἑλληνικὰ κηρία ά. ποιότ. διὰ τὸ γνήσιον.

Πλείονες πληροφορίαι δίδονται ἐν τῷ ἐργοστασίῳ.

ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ
Γ. ΣΕΙΤΑΝΙΔΟΥ
ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ
(εν Ζηνταν Καπουσοῦ)

Εὑρίσκονται καὶ προμηθεύονται ἐν τῷ Βιβλιοπωλείῳ τούτῳ βιβλία *διδακτικὰ* καὶ πάσης ἄλλης ὕλης εἰς πολὺ συμφερούσα τιμάς.

Ἰδίως ἐκ τῶν διδακτικῶν συνιστῶνται τοῖς κ.κ. διδασκάλοις τὰ ἑπόμενα ἐγκεκριμένα βιβλία:

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΝ ΦΥΣΙΚΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ
ὑπὸ Κ. Βλούσου καὶ Γ. Ἀφίδου

Περίοδος Α'. Μέρος Α'. Περιγραφαὶ εἰδῶν ζῴων καὶ φυτῶν καθ' ἑαυτά.

Περίοδος Α'. Μέρος Β'. Περιγραφαὶ εἰδῶν ζῴων, φυτῶν καὶ ὀρυκτῶν καθ' ἑαυτά.

Περίοδος Β'. Μέρος Γ'. Περιγραφαὶ ἀθροισμάτων ζῴων, φυτῶν καὶ ὀρυκτῶν ἐν συγκρίσει πρὸς ἄλληλα.

Περίοδος Γ'. Μέρος Δ'. Συστηματικὴ ταξινόμησις τῶν ζῴων, φυτῶν καὶ ὀρυκτῶν.

ΣΕΙΡΑ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑΤΩΝ
ὑπὸ Κ. Γ. Γεωργαλᾶ καὶ Ι. Ι. Πολυβίου.
ἔτους Σχολικοῦ Α', Β', Γ', Δ', καὶ Ε'.

ΣΤΟΙΧΙΑ ΓΕΩΓΡΑΦΙΑΣ
Μετὰ 15 ἐν τῷ κειμένῳ γεωγρ. χαρτῶν.
ὑπὸ Γ. Ἀφίδου καὶ Κ. Βλούσου.

Ἅπαντα διὰ τὰ δημοτικὰ Σχολεῖα

ΚΟΥΡΕΙΟΝ Η "ΦΙΛΟΚΑΛΙΑ,,
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΙΩΑΝΝΟΥ

ΤΟ ΚΟΥΡΕΙΟΝ τοῦτο διασκευασθὲν καὶ πλουτισθὲν διὰ διαφόρων ὑλικῶν τῆς τέχνης εἶνε ἓν τῶν τελειοτέρων ἐν Βώλῳ.

Πωλοῦνται δὲ ἐν αὐτῷ καὶ πάντα τὰ εἴδη τῆς κουρευτικῆς ἤτοι διάφορα κτένια, σάπωνες εὐώδεις, ἔλαια καὶ μύρα. Δέχεται δὲ καὶ πελάτας εἰς μετρίας τιμὰς ἐτησίως ἢ κατὰ μῆνα, καὶ ἐκτελεῖ μετὰ πολλῆς ταχύτητος καὶ εὐκολίας ἐξωρύξεις τῶν ὀδόντων καὶ πᾶσαν ἐργασίαν ἀναγομένην εἰς τὴν τέχνην τῶν κουρέων.

"ΡΗΓΑΣ Ο ΦΕΡΑΙΟΣ"
ΝΕΟΝ
ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ καὶ ΒΙΒΛΙΟΔΕΤΕΙΟΝ
Κ. Ι. ΣΠΑΘΑΡΗ

Κεῖται παρὰ τὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Νικολάου ἐν τοῖς νεοδμήτοις οἰκήμασι τοῦ κ. Δ. Καπετανοπούλου καὶ κέκτηται πάντα τὰ εἴδη τῶν βιβλίων, Διδακτικῶν, Ἐκκλησιαστικῶν, Καταστίχων καὶ λοιπῶν· ἔτι βιβλία νεοφανῆ πάσης ὕλης ὡς καὶ πάντα τὰ εἴδη τῆς γραφικῆς. Ἐκτελεῖ δὲ πᾶσαν παραγγελίαν καὶ προμήθειαν βιβλίων ὡς καὶ πᾶσαν ἐργασίαν βιβλιοδετικῆς.

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
ΑΔΕΛΦΩΝ ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΩΝ
ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

Ἀδαμαντοπωλεῖον, Κοσμηματοπωλεῖον καὶ Ὡρολογοπωλεῖον

Κατὰ τὴν πλατεῖαν Καράκιοϊ παραπλεύρως τοῦ Δεϊρμέν-χανίου ἀριθ. 37

—=—

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΕΝ ΓΑΛΑΤΑι	ΕΝ ΚΩΝ/ΠΟΛΕΙ
ἔξωθεν τοῦ χανίου τῆς Δημαρχίας —(πρῴην Κορτσόνερ)— ἀριθ. 8.	ἐν τῇ Μεγάλῃ ἀγορᾷ Κων)πόλεως (Τσαρσῆ) ἀριθ. 14. — ὁδὸς Ἀϊνατζιλὰρ — ἀριθ. 11.

Τὸ γνωστότατον τοῦτο κατάστημα, εἰδοποιεῖ τὴν ἐν τῇ πρωτευούσῃ, ὡς καὶ ταῖς ἐπαρχίαις πολυάριθμον αὐτοῦ πελατείαν, ὅτι εὑρίσκεται πάντοτε ἐν αὐτῷ μεγίστη καὶ πλουσία συλλογὴ ὡραίων χρυσῶν κοσμημάτων παντὸς εἴδους καὶ πάσης ἀξίας, ὡς καὶ ἀδαμαντοκολλήτων τίτλων τῶν 18 καὶ 14 καρατίων (καρφίδες, ἐνώτια, βραχιόλια, δακτύλια μετάλλια) ἁλύσσεις χρυσαῖ τῶν 18 καὶ 14 τίτλων τῆς νεωτέρας κατασκευῆς, διὰ κυρίας καὶ κυρίους. Ὡρολόγια ἀξίας ἀπὸ 15 μέχρι 1000 φράγκων. ...ἶον μετάλλινα, ἐπίχρυσα ἀργυρᾶ, χρυσᾶ (τίτλου 18 καὶ 14) ἀδαμαντοκόλλητα ῥεμοντουὰρ καὶ χρονόμετρα. Προσέτι δὲ καὶ ἐκκρεμῆ πρὸς διακόσμησιν αἰθουσῶν. Πωλοῦνται ἐπίσης διάφορα σκεύη ἐπάργυρα ὡς δίσκοι, Μαχαιροπέρονα κτλ. Ἅπαντα ταῦτα πωλοῦνται χονδρικῶς τε καὶ λιανικῶς εἰς τὰς τιμὰς τῶν ἐν Εὐρώπῃ ἐργοστασίων.

Πρὸς εὐκολίαν τῶν ἐν Θεσσαλίᾳ πελατῶν μας κατεστήσαμεν ἀνταποκριτήν μας τὸν ἐν Βώλῳ κ. Ι. Δ. Ζάχνον παρὰ τῷ ὁποίῳ εὑρίσκονται δείγματα ἐξ ὅλων τῶν εἰδῶν ὡρολογίων πρὸς ἃ δύνανται ν' ἀπευθυνθῶσιν.

ΦΑΡΜΑΚΕΜΠΟΡΕΙΟΝ ΚΑΙ ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ
Η ΕΛΑΦΟΣ
ΖΑΦΕΙΡΙΟΥ Α. ΣΦΥΡΑ καὶ Σα

Τὸ ἀνωτέρω κατάστημα ὑπὸ τὴν διπλῆν αὐτοῦ ἰδιότητα εἶναι τὸ μόνον, ὅπερ δύναται νὰ ἱκανοποιήσῃ τὰς ἀπαιτήσεις τῆς καθ' ὅλην τὴν Θεσσαλίαν πελατείας του.

Τὸ εἰρημένον κατάστημα πλουτισθὲν δι' ὅλων τῶν χημικῶν καὶ φαρμακευτικῶν προϊόντων κατ' εὐθεῖαν εἰσαγομένων ἐκ τῶν διασημοτέρων χημείων καὶ φαρμακεμπορείων τῆς Εὐρώπης,

ἤτοι ἐκ Παρισίων Darrasse Fréres et Landrin.—Société du Traitement des quinqninas.—H. Fournier et Cie.—Rigaudet Dusart.—Blancard et Cie Successeurs.—Ἐκ Μασσαλίας Jourdan Buy et Cie. —Ἐκ Λονδίνου Mace et Haldane.— Howards et Sons. — Ἐκ Τεργέστης Julius Stettner. — Ἐκ Βιέννης F. A. Sarg's Sohn et Co. — Christiania Peter Moller. — Stuttgart Fridr. Jobst. — Brescia Reggis et Sadrini.— Fribourg (suisse) Charles Lapp.— κ. τ. λ. ὑποσχεται πρὸς πάντας τοὺς εἰς αὐτὸ προσερχομένους ἀκριβῆ, ἀνόθευτον καὶ ἐπιμεμελημένην τῶν ἰατρικῶν συνταγῶν ἐκτέλεσιν.

Ἐν αὐτῷ ὑπάρχει θειϊκὴ κινίνη Ἀγγλική, «Howards» Γαλλική, «Pelletier» Γερμανική, «Jobst» ἐπίσης «Boehringer» καὶ Ἰταλικὴ «Lombarda». Εὑρίσκονται ἕτοιμοι σκευασίαι (Specialités) Σιροπίων καὶ Ἐλιξιρίων τῆς Κίνας, καὶ τῆς Πεψίνης.— Οἶνοι Κίνας σιδηροῦχοι καὶ μή, καὶ μετὰ Cacao του Bugeaud. — Σιρόπιον καὶ Οἶνος γαλακτοφωσφορικῆς τιτάνου τοῦ Dusart.— Σεράπια ἀντιβηχικά. — Σεράπια καὶ καταποτια Blancard. — Σιγαρέτο ἀντιασθματικά.—Ἰωδιοῦχον Σεράπιον τῆς Ῥαφανίδος, καὶ κόνις Γουαράνης διὰ τὴν κεφαλαλγίαν ἐν γένει.— Σάκκοι διοπάγον ἐκ μεμβράνης καὶ ἐλαστικοί.— Κλύσματα διάφορα ἐκ Καουτζούκ. — Προσκεφάλαια ἐκ καουτζούκ. — Ἐλαστικαὶ ζῶσται δι' ἐγκύους γυναῖκας.—Ἐλαστικαὶ περικνημίδες.— Κοπτῆρες καταποτίων κ. τ. λ. Σάπωνες ἰατρικοί, χρήσιμοι ἰδίως εἰς τὰ δερμικὰ νοσήματα.—Σάπων θειοῦχος.—Σάπων θειο-ἀλκαλικός.—Σάπων δι' ὅλων τῶν σκευασιῶν τοῦ ὑδραργύρου.—Σάπων ἐκ Πίσσης τῆς Νορβηγίας.

Αὐτοφυῆ ἰαματικὰ ὕδατα, Vichy.—Vals.—Contrexeville.—Janos.—Pullna.—Carlsbad.—Orezza.—Bonnes καὶ Κυλλήνης. Γενικὴ ἀποθήκη Κίνας τονικοχωνευτικῆς de Laroche ἁπλῆς, σιδηρούχου καὶ μετὰ ἰωδίου εἰς ὁλόκληρα φιαλίδια καὶ ἡμίση. Περὶ πάντων τῶν φαρμάκων δέχεται τὸ Φαρμακεῖον τοῦτο οἱανδήποτε ἐξέλεγξιν καὶ ἐγγυᾶται τὴν γνησιότητα αὐτῶν, καὶ ὑπόσχεται νὰ δέχηται τὴν ἐπιστροφὴν παντὸς φαρμάκου, ὅπερ ὁ πελάτης του ἤθελε παρατηρήσει μὴ γνήσιον.

Τιμαὶ ὄντως συγκαταβατικαί· ἀπολαύει δὲ καὶ τῆς ὑπολήψεως διακεκριμένων Ἰατρῶν, οἵτινες παρέχουσι τὴν ἰατρικὴν αὐτῶν συνδρομὴν δωρεὰν πρὸς τοὺς ἀπόρους τοὺς ἐν τῷ Φαρμακείῳ τούτῳ προσερχομένους.